

De afbeeldingen / Les illustrations  
van / de Edmond VAN OFFEL :

**5) in / dans *Le charmeur de rats de Hamelin***  
**(1924)**

van / de Abraham HANS (1882-1939).

Het is tijd dat de hedendaagse jeugd, die hem nog niet zou kennen, Edmond Van OFFEL (1871-1959) herontdekt / Il est temps que la jeunesse actuelle, qui ne le connaîtrait pas encore, redécouvre Edmond Van OFFEL.

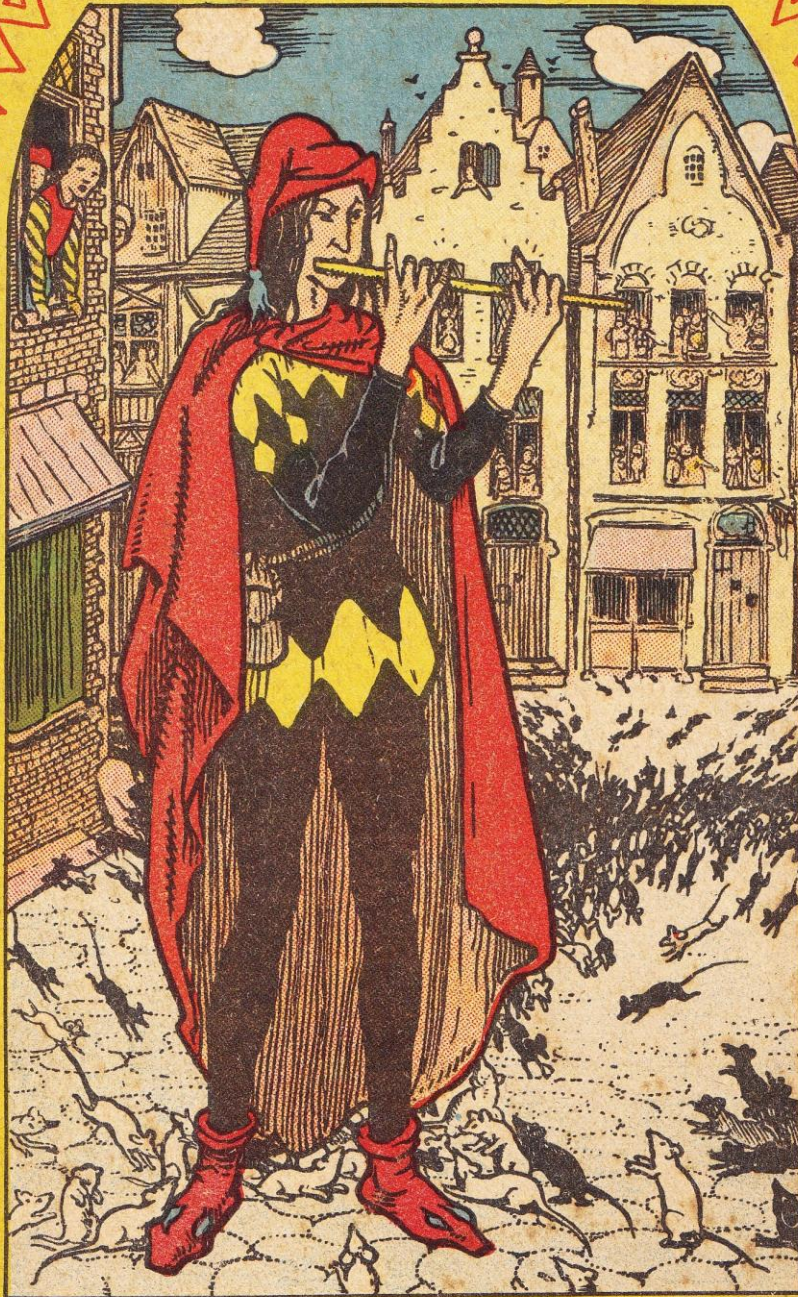
De beste oplossing om hem een hulde te bewijzen is zijn pentekeningen te reproduceren \* . / La meilleure solution pour lui rendre hommage consiste à reproduire ses illustrations \* .

De uitgever Lode OPDEBEEK (1869-1930), heeft dit boek, *De rattenvanger van Hamelen* (19 ??), in 1924 in het Frans laten vertalen / l'éditeur Lode OPDEBEEK a fait traduire ce livre en français en 1924 : *Le charmeur de rats de Hamelin*.

© 2018, Bernard GOORDEN

Pour les illustrations : Edmond Van OFFEL estates

# LE CHARMEUR DE RATS



L. OPDEBEEK - Editeur, Anvers.

A. HANS

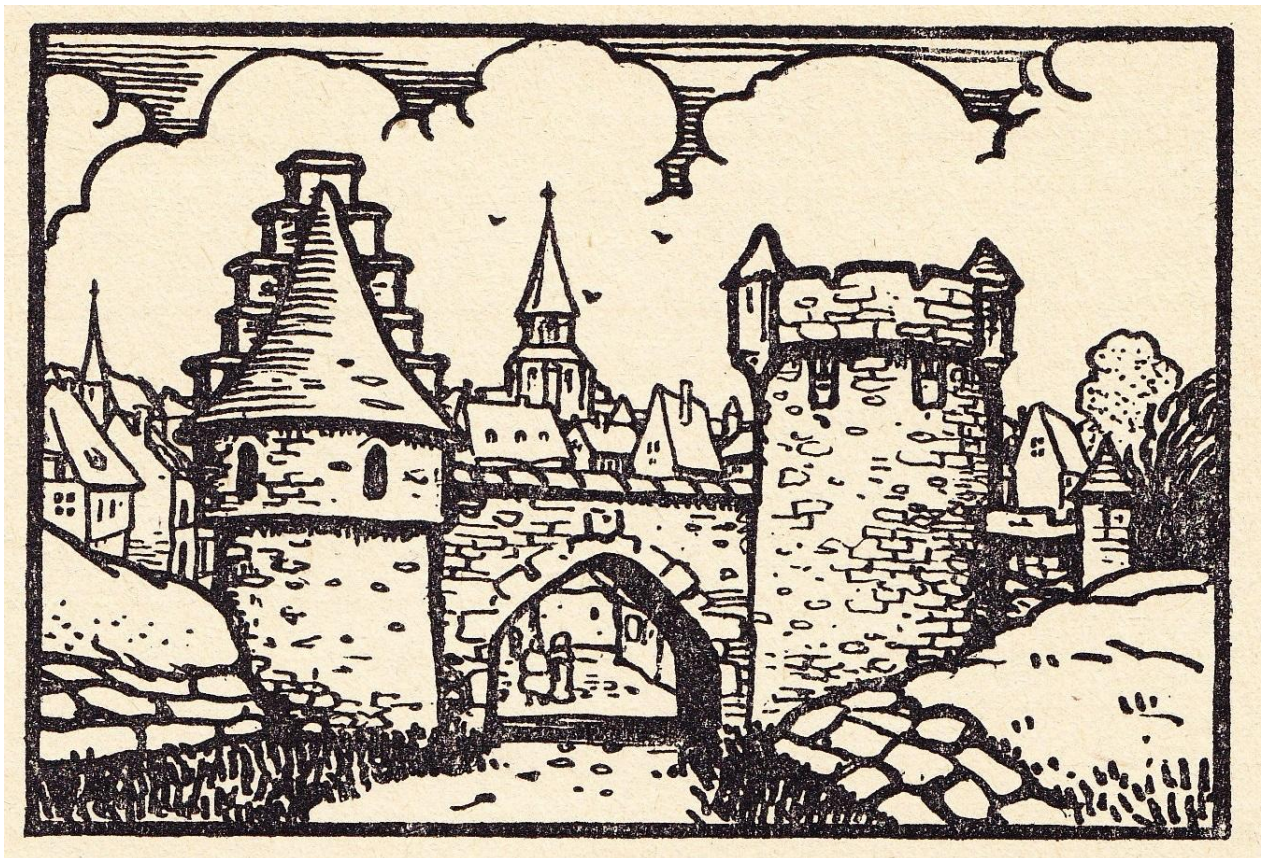
LE  
Charmeur de Rats  
DE HAMELIN

Dessins de E. VAN OFFEL



L. OPDEBEEK — EDITEUR — ANVERS

1924



Pentekening bladzijde **3** / illustration page **3**



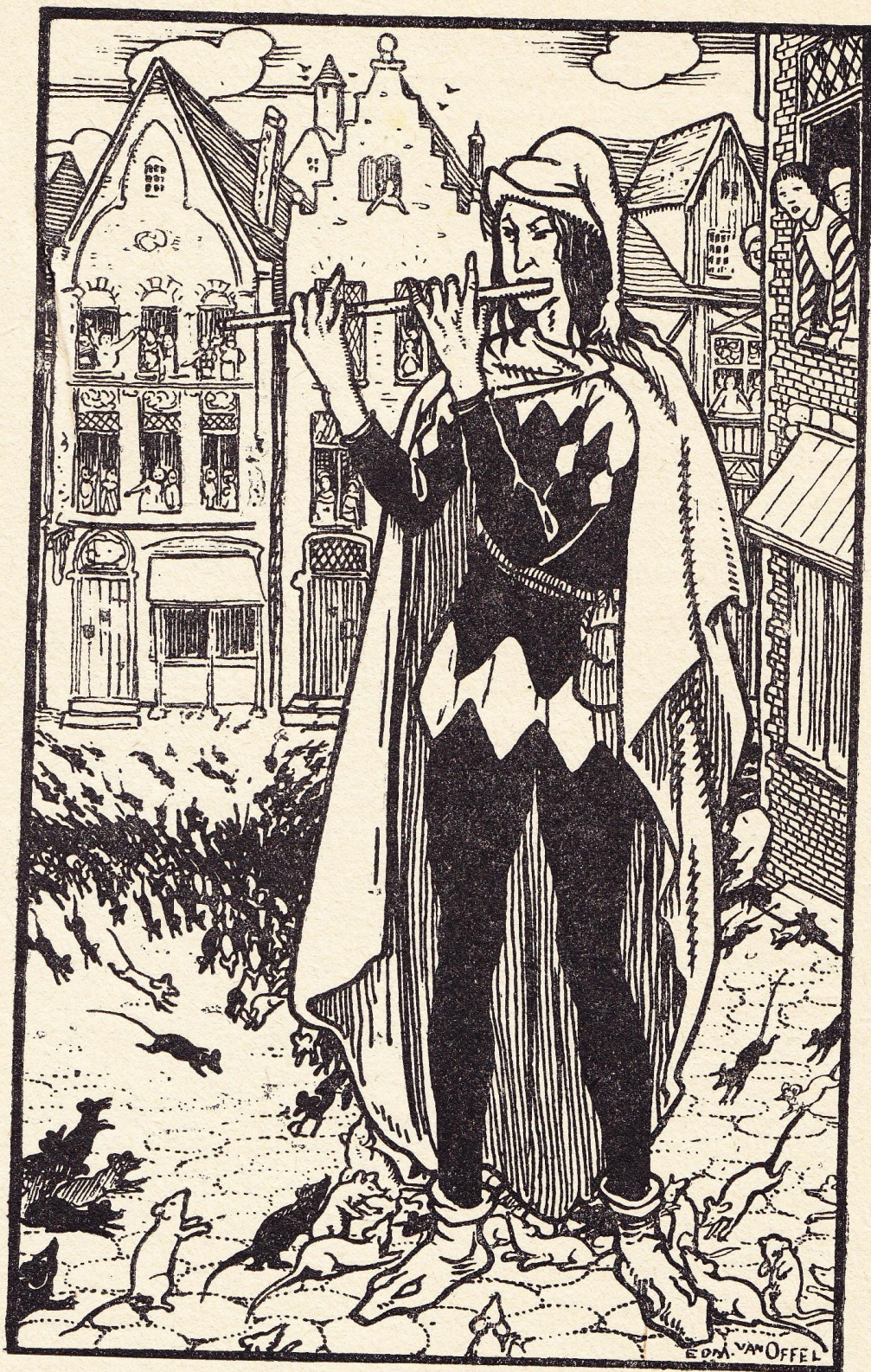
Les rats étaient les maîtres de la ville.



Il était long et maigre et ses yeux brillaient comme braise.

LE CHARM. DE RATS

Pentekening bladzijde 9 / illustration page 9



Le flûtiste poursuivait sa route et ses trilles.

Pentekening bladzijde 13 / illustration page 13



Flûtiste et enfants se trouvaient maintenant devant la montagne.





Pentekening bladzijde **20** / illustration page **20**

## **BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHIE.**

c:lvd:588326

Bookmark <https://anet.be/record/opacehc/c:lvd:588326/N>

### **Publicatie**

Titel	De rattenvanger van Hamelen
Auteur	<a href="#">Hans, Abraham</a> <a href="#">Van Offel, Edmond</a> [ill.]
Uitgave	Antwerpen : Opdebeek, datum van publicatie niet gekend
Omvang	18 p. : ill.

Stad Antwerpen | Cultuur, Sport, Jeugd en Onderwijs | Musea en Erfgoed | [Erfgoedbibliotheek Hendrik Conscience](#)

**(EHC)** Hendrik Conscienceplein 4 | 2000 Antwerpen

[www.consciencebibliotheek.be](http://www.consciencebibliotheek.be)

**HANS**, Abraham ; *Le charmeur de rats de Hamelin* ; Anvers, L. Opdebeek éditeur ; 1924, 20 pages. (Dessins de Edmond Van Offel) :

<https://www.idesetautres.be/upload/ABRAHAM%20HANS%20CHARMEUR%20RATS%20HAMELIN%201924%20EDMOND%20VAN%20OFFEL.pdf>

**Over / Au sujet de Edmond VAN OFFEL.**

Frédéric **de France** ; *Edmond Van Offel* ; Paris, Librairie L. Borel ; 1902, 63 pages. (**e-book**)

Frans **RYMENAMS** ; *Edmond Van Offel vertelt* ; 's-Gravenwezel – Schilde, Heemkring De Drie Rozen - Albert Van Dyck Genootschap ; 2013, 148 blzd. (Overvloedig geïllustreerd in kleur met foto's en archiefmateriaal van, over en door Edmond Van Offel.)

*“Edmond van Offel, dichter, etser, tekenaar, internationaal bekend boekverluchter en schilder”* : <http://schrijversgewijs.be/schrijvers/van-offel-edmond/>

***De wereld van Edmond van Offel*** / Joz. de Coö, Maurice Gilliams, Phil. Mertens, Jeanne Moorkens, Raf van Os en E. Willekens; met ill. van de artiest ... en een bibliografie door Ronny Janssen.

**Auteur (persoon):**

De Coö, Jozef, 1906-1998 [viaf](#)  
Gilliams, Maurice, 1900-1982, ook gekend onder pseudoniem Floris van Merckem [viaf](#)  
Janssen, Ronny  
Mertens, Phil  
Moorkens, Jeanne  
Van Os, Raf  
Willekens, Emiel Victor, 1922-2009 [viaf](#)

S.l. : De rode beuk, 1968.

160 p.: ill.

<https://lib.ugent.be/catalog/rug01:001308769>

**GOORDEN**, Bernard ; « *De pentekeningen van / Les dessins à la plume de Edmond **VAN OFFEL** (1871-1959)* : **1)** *De afbeeldingen in / Les*

*illustrations dans Sinte Godelieve van Ghistel* (1922) *van / de Jan VERRIEST / Lode OPDEBEEK* » :

<http://www.idesetautres.be/upload/EDMOND%20VAN%20OFFEL%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%2001%20SINTE%20GODELIEVE%20VAN%20GHISTEL%201922%20BGOORDEN.pdf>

**GOORDEN**, Bernard ; « De **pentekeningen** van / Les dessins à la plume de Edmond **VAN OFFEL** (1871-1959) : **2**) model van een afbeelding (« bakker Temmerman ») uit / modèle d'une illustration (« boulanger Temmerman ») de **Fransche furie in / dans Geschiedenis van België** (1845) **van / de Hendrik / Henri CONSCIENCE** :

<http://www.idesetautres.be/upload/EDMOND%20VAN%20OFFEL%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%2002%20MODEL%20BAKKER%20TEMMERMAN%20BGOORDEN.pdf>

**GOORDEN**, Bernard ; « De afbeeldingen / Les illustrations van / de Edmond VAN OFFEL in / dans : **3**) **Abel Pollet** (1910) van / de Constant **JARDINIER**, schuilnaam van Abraham HANS (1882-1939) / pseudonyme d'Abraham HANS » :

<http://www.idesetautres.be/upload/EDMOND%20VAN%20OFFEL%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%2003%20ABEL%20POLLET%20BGOORDEN.pdf>

**GOORDEN**, Bernard ; « De afbeeldingen / Les illustrations van / de Edmond VAN OFFEL : **4**) in /

dans *De reis rond de wereld door twee Vlaamsche jongens* (1910) van / de **AUCTOR**, schuilnaam van / pseudonyme de **Jan BRUYLANTS Jr.** (1871-1928) » :

<http://www.idesetautres.be/upload/EDMOND%20VAN%20OFFEL%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%2004%20REIS%20ROND%20WERELD%20TWEE%20VLAAMSCHE%20JONGENS%20AUCTOR%20BGOORDEN.pdf>

**HANS**, Abraham ; *De smokkelaar* ; Antwerpen, Lodewijk Opdebeek ; datum van publicatie niet gekend (maar vermoedelijk eerste uitgave rond 1910 ; nieuwe druk zou van 1928 zijn), 56 bladzijden :

<http://www.idesetautres.be/upload/ABRAHAM%20HANS%20SMOKKELAAR%201910-1928.pdf>

**GOORDEN**, Bernard ; « De **pentekeningen** van / Les dessins à la plume de Emiel **WALRAVENS** (1879-1914) : **14**) De afbeeldingen in / Les illustrations dans *Alva's standbeeld* van / de Abraham **HANS** (1882-1939) :

<http://www.idesetautres.be/upload/EMIEL%20WALRAVENS%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%2014%20ALVAs%20STANDBEELD%20ABRAHAM%20HANS%20BGOORDEN.pdf>

**GOORDEN**, Bernard ; « *Des illustrations dans 3 livres d'Abraham HANS : A travers la Belgique (Op reis door België), Kerlingaland et Schelde vrij* » :

[http://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATION S%20dans%20KERLINGALAND%20%20A%20TR AVERS%20LA%20BELGIQUE%20et%20SCHELD E%20VRIJ%20de%20Abraham%20HANS.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATION%20dans%20KERLINGALAND%20%20A%20TRAVERS%20LA%20BELGIQUE%20et%20SCHELD E%20VRIJ%20de%20Abraham%20HANS.pdf)

**GOORDEN**, Bernard ; « *Hoe Lode OPDEBEEK (1869-1930) boeken liet illustreren die hij uitgaf* **1** / *Comment Lode OPDEBEEK (1869-1930) faisait illustrer des livres qu'il éditait* **1** : *Terugkomende pentekeningen van Emiel WALRAVENS (1879-1914) in 5 vergeleken boeken / Illustrations récurrentes d'Emiel WALRAVENS (1879-1914) dans 5 livres (De Bruid van Jan van Breydel, Groeninghe, Genoveva van Brabant / Geneviève de Brabant, La vie de Marie Stuart, Kerlingaland) :*

<http://www.idesetautres.be/upload/AFBEELDINGE N%20EMIEL%20WALRAVENS%20BRUID%20JA N%20BREYDEL%20VERGELEKEN%20MET%20I NHOUD%204%20ANDERE%20BOEKEN%20BG OORDEN.pdf>

Abraham **HANS** ; *Kerlingaland* (Geschiedenis, legenden, zeden en gewoonten der kustbewoners); Antwerpen, Lodewijk Opdebeek ; 1912, 267 pages.

### **INHOUDSOPGAVE**

Van Abraham **HANS**' *Kerlingaland*

+ **register afbeeldingen**

met **INTERNET links** naar de **22** hoofdstukken die **GRATIS** te downloaden zijn.

<http://www.idesetautres.be/upload/KERLINGALAN%20ABRAHAM%20HANS%20INHOUDSOPGAV%20TABLE%20MATIERES%20HOOFDSTUKKEN%20CHAPITRES%2001-25%20REGISTER%20INDEX%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%20BGOORDEN.pdf>

Abraham **HANS** ; ***A travers la Belgique*** ; Anvers, Lode Opdebeek ; s. d. : 1911 ? ; 3 tomes en 1 volume : 95 + 102 + 151 pages (titre originel : ***Op reis door België***).

**TABLE DES MATIERES** de ***A travers la Belgique*** d'Abraham **HANS** + **index des illustrations** avec liens **INTERNET** vers les **60** chapitres, qui peuvent être téléchargés

**GRATUITEMENT** :

<http://www.idesetautres.be/upload/A%20TRAVERS%20LA%20BELGIQUE%201-3%20ABRAHAM%20HANS%20TABLE%20MATIERES%20INDEX%20ILLUSTRATIONS%20AVEC%20LIENS%20INTERNET%20BGOORDEN.pdf>

Voir, en particulier, « *Seconde journée à Anvers* » (« *Tweede dag in Antwerpen* »), chapitre 3, pages 27-31, de la première partie de ***A travers la Belgique***) par Abraham **HANS** (Anvers, Lode Opdebeek ; s. d. : 1911 ? ; 3 tomes en 1 volume : 95 + 102 + 151 pages ; titre originel : ***Op reis door België***).

<http://www.idesetautres.be/upload/ABRAHAM%20HANS%20A%20TRAVERS%20LA%20BELGIQUE%201%20CHAPITRE%204.pdf>

Il contient l'illustration de la « *Furie française* » et le boulanger Temmerman (page 29). Elle figure notamment dans « **Schelde vrij** » (page 124). Zie « *Het land van Saeftinge* », hoofdstuk 13, bladzijden 123-125 van Abraham **HANS'** **De Schelde vrij !** (verhalen van de Schelde ; Antwerpen, Lodewijk Opdebeek ; 1910, 200 blz.) : <http://www.idesetautres.be/upload/ABRAHAM%20HANS%20SCHELDE%20VRIJ%20HOOFDSTUK%2013%201910.pdf>

Men vindt er de afbeelding van bakker Temmerman op bladzijde 124).

Voor Jan **VERRIEST**, zie : **GOORDEN**, Bernard ; « **De pentekeningen** van / Les dessins à la plume de Emiel **WALRAVENS** (1879-1914) : **6**) De afbeeldingen in / Les illustrations dans **Genoveva van Brabant** (1866 **en** 1918) :

<http://www.idesetautres.be/upload/EMIEL%20WALRAVENS%20AFBEELDINGEN%20ILLUSTRATIONS%2006%20GENOVEVA%20VAN%20BRABANT%20BGOORDEN.pdf>

**NOTA BENE.**

**Edmond Van Offel**

C/o Historische drukkerij Turnhout \* :

<http://archive.historischedrukkerij.be/items/search>

**Prachtig werk !**